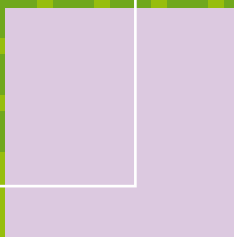
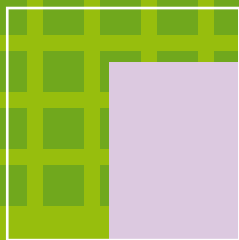


- Ministère du travail, des relations sociales, de la famille et de la solidarité
- Ministère de la santé, de la jeunesse, des sports et de la vie associative



# Délégation aux affaires européennes et internationales (DAEI)



# SOMMAIRE

## FRANÇAIS

---

- P. 3 Les enjeux de l'activité européenne et internationale
- P. 4 Les missions de la délégation
- P. 6 Une organisation... Des hommes et des femmes
- P. 7 Ses partenaires et ses correspondants
- P. 8 Les opérateurs de la coopération internationale

## ALLEMAND

---

- P. 9 Die Herausforderungen der europäischen und internationalen Tätigkeit
- P. 10 Die Aufgaben der Delegation
- P. 12 Eine Organisation... von Männern und von Frauen
- P. 13 Ihre Partner und Korrespondenten
- P. 14 Die Akteure der internationalen Zusammenarbeit

## ANGLAIS

---

- P. 15 European and international activity: the challenges we face
- P. 16 The delegation's mission statement
- P. 18 Organisation... men and women
- P. 19 The delegation's partners and contacts
- P. 20 Organisations dealing with international cooperation

## ESPAGNOL

---

- P. 21 Los retos de la actividad europea e internacional
- P. 22 Las misiones de la delegación
- P. 24 Una organización... de hombres y mujeres
- P. 25 Sus socios y sus corresponsales
- P. 26 Los operadores de la cooperación internacional

## ITALIEN

---

- P. 27 Le sfide dell'attività europea e internazionale
- P. 28 Le missioni della delegazione
- P. 30 Un'organizzazione... di uomini e di donne
- P. 31 Partner e corrispondenti
- P. 32 Gli operatori della cooperazione internazionale

Délégation aux affaires  
européennes et  
internationales (DAEI)

10, place des cinq martyrs  
du lycée Buffon  
75 015 Paris

Adresse postale :

14, avenue Duquesne  
75350 Paris 07 SP

Tél. 00 33 (0)1 40 56 73 81

Fax 00 33 (0)1 40 56 72 43



# LES ENJEUX DE L'ACTIVITÉ EUROPÉENNE ET INTERNATIONALE

**L'administration sociale et sanitaire développe une activité européenne et internationale dans un contexte marqué à titre principal par :**

- > l'élargissement de l'Europe, son ouverture à des pays dont le niveau de vie et les traditions sociales diffèrent de ceux du noyau initial,**
- > la montée en charge des questions sanitaires et sociales au niveau mondial (crises sanitaires, démographie des professionnels de santé, promotion du travail décent...).**

**Dans ce contexte, l'enjeu majeur est la prise en compte de la dimension sociale de la construction européenne et de la mondialisation.**





# LES MISSIONS DE LA DÉLÉGATION

**La délégation aux affaires européennes et internationales est un service commun aux ministères chargés respectivement de la santé, du travail et des affaires sociales; elle est par ailleurs mise à disposition du ministère chargé de l'emploi.**

## ■ LA DÉLÉGATION AUX AFFAIRES EUROPÉENNES ET INTERNATIONALES

---

- > Une structure de **pilotage et d'orientation stratégique** à laquelle il incombe de donner et de faire partager une vision globale de la politique européenne et internationale, dans laquelle s'inscrivent et peuvent être priorisées les actions des ministères sociaux.
- > Une structure d'**animation et de coordination internes**, garante de la cohérence des analyses et des propositions :
  - elle veille et contribue à l'élaboration des positions des ministres à la fois dans le champ multilatéral et dans les relations bilatérales;
  - elle veille à la représentation des ministres et à la défense des positions françaises dans les enceintes de l'Union européenne, notamment le Conseil *Emploi, politique sociale, santé et protection du consommateur (EPSSCO)*, ainsi qu'au Conseil de l'Europe, et dans les organisations internationales (ONU, OMS, OIT, OCDE...);
  - elle organise l'accueil des délégations étrangères ainsi que les visites de pays ou d'institutions étrangers.

- > Une structure de **représentation** des ministères sociaux sur les sujets transversaux.
- > La **porte d'entrée privilégiée** pour les partenaires et interlocuteurs extérieurs.
- > Une **structure d'appui et de ressources** tant méthodologiques qu'organisationnelles, par son savoir-faire et son expérience des questions et des relations européennes et internationales.

#### LES CONFÉRENCES DE LA DAEI

Consciente de la nécessité d'améliorer, dans une logique d'approche intégrée, la prise en compte de la dimension européenne et internationale des questions sanitaires et sociales et de l'importance croissante des interactions entre les normes européennes et internationales et la législation nationale, la délégation organise régulièrement des conférences pour les personnels des ministères sociaux. Leur objet est de leur permettre de mieux appréhender les enjeux européens et internationaux dans le domaine social et de mieux connaître l'activité internationale des ministères sociaux, tant sur le fond que sur les méthodes et procédures.



# UNE ORGANISATION... DES HOMMES ET DES FEMMES

La délégation emploie **une quarantaine de personnes** dont la plupart exerce des fonctions d'expertise ou d'encadrement.

**Récemment réorganisée, la délégation comporte trois bureaux chargés de politiques sectorielles et une unité d'appui à caractère transversal :**

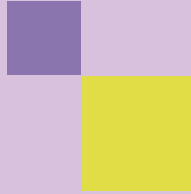
- > un bureau dédié aux politiques et relations européennes ;
- > un bureau des affaires internationales dans les domaines de la santé et de la protection sociale ;
- > un bureau des affaires internationales dans les domaines du travail, de l'emploi, des affaires sociales et des droits de l'homme ;
- > une mission des ressources, de l'animation et des synthèses qui gère les ressources humaines, les moyens financiers et matériels de la délégation, qui définit et met en œuvre les actions de communication et qui est chargée de l'animation des réseaux, notamment celui des conseillers pour les affaires sociales en poste à l'étranger.

## **Le réseau des conseillers pour les affaires sociales est implanté :**

- en Europe : à Bruxelles, à la Représentation permanente de la France auprès de l'Union européenne ; à Berlin ; à Budapest ; à Londres ; à Madrid ; à Rome ; à Stockholm ; à Varsovie.
- à Genève, à la Mission permanente de la France auprès de l'Organisation des Nations Unies (Organisation mondiale de la santé et Organisation internationale du travail, en particulier).
- dans le reste du monde : à Moscou, à Pékin, à Rabat et à Washington.



# SES PARTENAIRES ET SES CORRESPONDANTS



## ■ LA DÉLÉGATION AUX AFFAIRES EUROPÉENNES ET INTERNATIONALES

---

- > est l'interlocuteur privilégié du **ministère des affaires étrangères et européennes** et du **secrétariat général des affaires européennes** placé auprès du Premier ministre;
- > agit en concertation et en collaboration avec **les directions opérationnelles** des ministères sociaux et avec les établissements publics dont elles assurent la tutelle.

Elle assure le pilotage et l'animation du **réseau des conseillers pour les affaires sociales** placés dans plusieurs postes diplomatiques français à l'étranger et entretient des relations régulières avec les conseillers en charge des questions sociales dans les ambassades étrangères en France.

Elle assure le secrétariat du **Comité du dialogue social pour les questions européennes et internationales** (CDSEI), instance d'information et d'échanges avec les partenaires sociaux français sur les travaux européens ou internationaux en cours dans les domaines du travail, de l'emploi, de la formation professionnelle et des affaires sociales.



# LES OPÉRATEURS DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE

La délégation aux affaires européennes et internationales assure la tutelle de deux groupements d'intérêt public dont le rôle est de développer la coopération internationale en matière sociale :

- > l'un dans le domaine de la santé: le GIP «*Ensemble pour une solidarité thérapeutique hospitalière en réseau*» (**GIP ESTHER**), qui est le principal opérateur de lutte internationale contre le VIH-Sida en Afrique et en Asie du sud-est;
- > l'autre dans les domaines de l'emploi, du travail et de la formation professionnelle: le GIP *pour le développement de l'assistance technique et de la coopération internationale* (**GIP Inter**).



# DIE HERAUS- FORDERUNGEN DER EUROPÄISCHEN UND INTERNATIONALEN TÄTIGKEIT

**Die Sozial- und Gesundheitsbehörden wirken auf europäischer und internationaler Ebene in einem Kontext, der hauptsächlich gekennzeichnet ist von:**

- > der Erweiterung Europas, seine Öffnung für Länder, deren Lebensniveaus und soziale Traditionen sich von denen der Gründungsländer unterscheiden,**
- > die Zunahme der gesundheitlichen und sozialen Fragen weltweit (Gesundheitskrisen, Demographie der Beschäftigten im Gesundheitsbereich, Förderung menschenwürdiger Arbeit...).**

**In diesem Kontext ist die Berücksichtigung der sozialen Dimensionen des Hauses Europa und der Globalisierung Kernpunkt.**





# DIE AUFGABEN DER DELEGATION



**Die Delegation für europäische und internationale Angelegenheiten ist eine gemeinsame Einrichtung der jeweiligen Ministerien für Gesundheit, Arbeit und Soziales; sie steht außerdem dem Ministerium für Beschäftigung zur Verfügung.**

## ■ DIE DELEGATION FÜR EUROPÄISCHE UND INTERNATIONALE ANGELEGENHEITEN

---

- > Eine Struktur der **Steuerung und der strategischen Ausrichtung**, deren Aufgabe es ist, eine umfassende Sicht über die europäische und internationale Politik zu geben und zu teilen, in die die Tätigkeiten der Ministerien für Soziales sich einfügen und priorisiert werden können.
- > Eine Struktur der **internen Animation und Koordination**, Garant für die Kohärenz der Analysen und Vorschläge:
  - sie wacht über und leistet einen Beitrag zur Ausarbeitung der Ministerpositionen – sowohl im multilateralen Bereich als auch bei den bilateralen Beziehungen;
  - sie wacht über die Vertretung der Minister und über die Verteidigung der französischen Positionen in der europäischen Union, besonders im Rat *Beschäftigung, Sozialpolitik, Gesundheit und Verbraucherschutz (BSGV-Rat)*, wie auch im Europarat und in den internationalen Organisationen (UNO, WHO, IAO, OECD...);
  - sie organisiert den Empfang der ausländischen Delegationen sowie Auslandsbesuche und Besuche ausländischer Institutionen.

- > Eine Struktur der **Vertretung** der Sozialministerien bei Querschnittsthemen.
- > Die **besondere Eingangstür** für außen stehende Partner und Gesprächspartner.
- > Eine **Struktur der Unterstützung und der Mittel** – sowohl methodologisch als auch organisatorisch – durch ihr Können und ihre Erfahrung bei europäischen und internationalen Fragen und Beziehungen.

#### DIE KONFERENZEN DER DELEGATION

Die Delegation ist sich der Notwendigkeit bewusst, innerhalb einer integrierten Annäherungslogik, die Erfassung des europäischen und internationalen Ausmaßes der Fragen in den Bereichen Gesundheit und Soziales und der wachsenden Wichtigkeit der Wechselwirkung zwischen den europäischen und internationalen Normen und der nationalen Gesetzgebung zu verbessern und organisiert deswegen regelmäßig Konferenzen für das Personal der Ministerien für Soziales. Ihr Ziel ist es, ihnen das bessere Erfassen der europäischen und internationalen Herausforderungen im Bereich Soziales zu ermöglichen und die internationalen Tätigkeiten der Sozialministerien besser kennenzulernen– sowohl was den Inhalt als auch die Methoden und Verfahrensweisen angeht.



# EINE ORGANISATION... VON MÄNNERN UND VON FRAUEN

Die Delegation beschäftigt **etwa vierzig Personen**, von denen die meisten Experten- oder Führungsaufgaben ausführen.

**Nachdem sie kürzlich umstrukturiert wurde, umfasst die Delegation drei Büros, die mit bereichsspezifischer Politik beauftragt sind, und eine Unterstützungseinheit mit transversalem Charakter:**

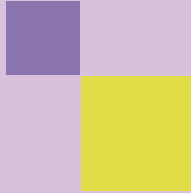
- > ein Büro für europäische Politik und Beziehungen;
- > ein Büro für internationale Angelegenheiten in den Bereichen Gesundheit und sozialer Schutz;
- > ein Büro für internationale Angelegenheiten in den Bereichen Arbeit, Beschäftigung, soziale Angelegenheiten und Menschenrechte;
- > eine Abteilung der Mittel, des Betriebs und der Synthesen, die das Personal, die finanziellen Mittel und Materialien der Delegation verwaltet, die die Öffentlichkeitsarbeit bestimmt und umsetzt und die mit dem Betrieb der Netze beauftragt ist, insbesondere das der Berater für soziale Angelegenheiten, die ins Ausland entsandt wurden.

## **Das Netz der Berater für Soziale Angelegenheiten ist eingerichtet:**

- in Europa: in Brüssel bei der ständigen Vertretung Frankreichs bei der Europäischen Union; in Berlin; in Budapest; in London; in Madrid; in Rom; in Stockholm; in Warschau.
- in Genf bei der ständigen Mission Frankreichs bei der Organisation der Vereinten Nationen (Weltgesundheitsorganisation und internationale Arbeitsorganisation im Besonderen).
- im Rest der Welt: in Moskau, in Peking, in Rabat und in Washington.



# IHRE PARTNER UND KORRESPONDENTEN



## ■ DIE DELEGATION FÜR EUROPÄISCHE UND INTERNATIONALE ANGELEGENHEITEN

- > ist der zuständige Ansprechpartner des **Ministers für auswärtige und europäische Angelegenheiten** und des **allgemeinen Sekretariats für europäische Angelegenheiten**, das zum Premierminister gehört;
- > handelt in Absprache und Zusammenarbeit mit den **operativen Direktionen** der Sozialministerien und mit den öffentlichen Einrichtungen, deren Aufsicht diese führen.

Sie gewährleistet die Steuerung und den Betrieb des **Netzes der Berater für soziale Angelegenheiten**, die mehrere diplomatische Posten für Frankreich im Ausland bekleiden, und unterhält regelmäßige Beziehungen mit den Beratern, die in den ausländischen Botschaften in Frankreich für soziale Fragen zuständig sind.

Sie gewährleistet das Sekretariat des **Ausschusses für sozialen Dialog über europäische und internationale Fragen** (CDSEI), eine Instanz für Information und Austausch mit den französischen Sozialpartnern über die laufenden europäischen und internationalen Tätigkeiten in den Gebieten Arbeit, Beschäftigung, Berufsbildung und soziale Angelegenheiten.



# DIE AKTEURE DER INTERNATIONALEN ZUSAMMENARBEIT

Die Delegation für europäische und internationale Angelegenheiten führt die Aufsicht über die beiden Öffentlichen Interessenvereinigungen, deren Rolle es ist, die internationale Zusammenarbeit im sozialen Bereich zu entwickeln:

- > die eine im Bereich Gesundheit: die *Öffentliche Interessenvereinigung (GIP)* „Gemeinsam für eine therapeutische Krankenhaussolidarität im Netzwerk“ (**GIP ESTHER**), die der Hauptakteur im internationalen Kampf gegen HIV-Aids in Afrika und Südost-Asien ist;
- > die andere in den Bereichen Beschäftigung, Arbeit und Berufsbildung: die *Öffentliche Interessenvereinigung (GIP) für die Entwicklung der fachlichen Unterstützung und der internationalen Zusammenarbeit (GIP Inter)*.



# EUROPEAN AND INTERNATIONAL ACTIVITY: THE CHALLENGES WE FACE

**French government health and social policy departments have been developing a European and international aspect to their work in a context mainly characterised by:**

- > European enlargement, with Europe opening up to countries whose standard of living and social traditions are different from those of the original core countries,**
- > Accelerating interest in health and social policy issues on a global scale (health crises, demographic issues associated with health professionals, the emphasis on decent working conditions etc.).**

**In this context handling the social dimension of European construction and globalisation is the main challenge.**





# THE DELEGATION'S MISSION STATEMENT



**The Delegation for European and International Affairs is a joint service of the Ministries for Health, Work and Social Services. It also serves the Ministry for Employment.**

## ■ THE DELEGATION FOR EUROPEAN AND INTERNATIONAL AFFAIRS

---

- > An organisation that provides **guidance** and **strategic planning** and is responsible for building and disseminating a global vision of European and international policy within which the work of ministries dealing with social policy issues is situated and can be prioritized.
- > An organisation that animates discussion and ensures **internal coordination, guaranteeing** coherent analysis and sound proposals:
  - it monitors and contributes to ministry policies in relation to multilateral affairs and in bilateral relations;
  - it ensures that Ministers' views and French policy positions are defended within the European Union, especially the *Employment, Social Policy, Health and Consumer Affairs Council (EPSCO)*, as well as in the Council of Europe and international organisations (the UN, WHO, ILO, OECD etc.);
  - it organises incoming visits by delegations from abroad, as well as outgoing visits to other countries and overseas institutions.

- > It **represents** the social policy ministries in negotiations over cross-cutting issues.
- > It acts as a **first port of call** for outside negotiating partners and interlocutors.
- > Based on its knowledge and experience in European and international issues and relations, it provides a **support structure and resources** in both methodological and organisational terms.

#### THE DELEGATION'S CONFERENCES

Aware of the need to adopt an integrated approach to enhancing the extent to which the European and international dimension is taken into account when dealing with health and social policy issues, as well as the growing importance of interaction between European and international standards and national legislation, the Delegation organises regular conferences for staff from the social policy ministries. The aim of these conferences is to provide staff with a greater awareness of the challenges posed by the European and international dimension in the social policy area and to help them to better understand the international work of the social policy ministries in terms of fundamental issues but also methods and procedures.



# ORGANISATION... MEN AND WOMEN

The Delegation employs **around forty staff** most of whom fulfil expert or executive functions.

**The Delegation, which was recently reorganized, comprises three policy departments and one cross-sector support department:**

- > a European policy and European relations Office;
- > an International Affairs Office dealing with health and social welfare matters;
- > an International Affairs Office dealing with work, employment, social affairs and human rights;
- > a resources, communication and logistics department, managing the Delegation's human financial and material resources, drafting and disseminating press and public relations and managing the Delegation's various networks, in particular the network of social affairs attaches abroad.

**The network of social affairs attaches is present:**

- in Europe: in Brussels within the French Permanent Representation to the European Union, as well as in Berlin, Budapest, London, Madrid, Rome, Stockholm and Warsaw.
- in Geneva within the Permanent Mission of France to the United Nations (working with the World Health Organisation and the International Labour Organisation in particular).
- in the rest of the world: in Moscow, Beijing, Rabat and Washington.



# THE DELEGATION'S PARTNERS AND CONTACTS

## ■ THE DELEGATION FOR EUROPEAN AND INTERNATIONAL AFFAIRS

---

- > Works very closely with the **French Ministry of Foreign and European Affairs** and the Prime Minister's **General Secretariat for European Affairs**;
- > Works in consultation and cooperation with the **Operational Departments** of the Social Policy Ministries and other public sector organisations for which it provides oversight.

It provides guidance and organisational input to the **network of social affairs attaches** working in various French diplomatic missions abroad and maintains ongoing relations with social affairs attaches working in overseas Embassies in France.

It provides the Secretariat to the **Committee for Social Dialogue on European Union and International Issues** (CDSEI), a body providing information and consultation services for partners in the French social policy domain in relation to ongoing European and international activity on work, employment, professional training and social affairs issues.



# ORGANISATIONS DEALING WITH INTERNATIONAL COOPERATION

The Delegation for European and International Affairs supervises two public interest groups responsible for developing international cooperation in social policy matters:

- > One in the health sector: the Public Interest Group “Network for Therapeutic Solidarity in Hospitals” (**GIP ESTHER**), which is the main organisation working to combat HIV- AIDS in Africa and South East Asia;
- > The other in the areas of employment, work and professional training: the Public Interest Group for the Development of Technical Assistance and International Cooperation (**GIP Inter**).



# LOS RETOS DE LA ACTIVIDAD EUROPEA E INTERNACIONAL

**La administración social y sanitaria desarrolla una actividad europea e internacional en un contexto marcado principalmente por:**

- > la ampliación de Europa, su abertura a países cuyo nivel de vida y tradiciones sociales difieren de los del núcleo inicial**
- > el desarrollo de cuestiones sanitarias y sociales a nivel mundial (crisis sanitarias, demografía de los profesionales de la salud, promoción del trabajo decente...).**

**Dentro de este contexto, el reto principal es tomar en consideración la dimensión social de la construcción europea y la mundialización.**





# LAS MISIONES DE LA DELEGACIÓN



La delegación para los asuntos europeos e internacionales es un servicio común a los Ministerios encargados respectivamente de la salud, del trabajo y de los asuntos sociales; por otra parte, se pone a disposición del Ministerio encargado del empleo.

## ■ LA DELEGACIÓN PARA LOS ASUNTOS EUROPEOS E INTERNACIONALES

---

- > Una estructura de **pilotaje** y de **orientación estratégica** a la que incumbe dar y hacer compartir una visión global de política europea e internacional, en la que se inscriben y pueden priorizarse las acciones de los Ministerios sociales.
- > Una estructura de **animación** y de **coordinación internas**, garante de la coherencia de los análisis y de las proposiciones:
  - cuida y contribuye a la elaboración de posiciones de los Ministerios a la vez en el campo multilateral y en las relaciones bilaterales,
  - cuida por la representación de los Ministros y la defensa de las posiciones francesas dentro de la Unión Europea, en particular el Consejo de *Empleo, Política Social, Sanidad y Consumidores (EPSSCO)*, así como al Consejo de Europa y en las organizaciones internacionales (ONU, OMS, OIT, OCDE...),
  - organiza la acogida de las delegaciones extranjeras, así como las visitas de países o de instituciones extranjeras.

- > Una estructura de **representación** de los Ministerios sociales sobre los asuntos transversales.
- > La **puerta de entrada privilegiada** para los socios e interlocutores exteriores.
- > Una **estructura de apoyo y de recursos** tanto metodológicos como organizacionales, por su conocimiento y por su experiencia de las cuestiones y relaciones europeas e internacionales.

#### LAS CONFERENCIAS DE LA DAEI

Consciente de la necesidad de mejorar, en una lógica de enfoque integrada, la consideración de la dimensión europea e internacional sobre cuestiones sanitarias y sociales y la creciente importancia de las interacciones entre las normas europeas e internacionales y la legislación nacional, la delegación organiza con regularidad conferencias para el personal de los Ministerios sociales. Su objetivo es permitir comprender mejor los retos europeos e internacionales en el campo social y conocer mejor la actividad internacional de los Ministerios sociales, tanto sobre el fondo como sobre los métodos y procedimientos.



# UNA ORGANIZACIÓN... DE HOMBRES Y MUJERES

La delegación emplea **unas cuarenta personas**, de las cuales la mayoría ejerce funciones de peritaje o de dirección.

**Recientemente reorganizada, la delegación comprende tres oficinas encargadas de políticas sectoriales y una unidad de apoyo con carácter transversal:**

- > una oficina dedicada a las políticas y relaciones europeas,
- > una oficina de asuntos internacionales en los campos de la salud y de la protección social,
- > una oficina de asuntos internacionales en los campos del trabajo, del empleo, de los asuntos sociales y de los derechos del hombre,
- > una misión de recursos, de la animación y de las síntesis que administra los recursos humanos, los medios financieros y materiales de la delegación que define y aplica acciones de comunicación y que está encargada de la animación de las redes, en particular la de los consejeros para los asuntos sociales a cargo en el extranjero.

## **La red de consejeros para los asuntos sociales está implantada:**

- en Europa: en Bruselas, en la Representación permanente de Francia ante la Unión Europea, en Berlín, en Budapest, en Londres, en Madrid, en Roma, en Estocolmo y en Varsovia.
- en Ginebra en la Misión permanente de Francia ante la Organización de las Naciones Unidas (en particular, la Organización Mundial de la Salud y la Organización Internacional del Trabajo).
- en el resto del mundo: en Moscú, en Pekín, en Rabat y en Washington.



# SUS SOCIOS Y SUS CORRESPONSALES

## ■ LA DELEGACIÓN PARA LOS ASUNTOS EUROPEOS E INTERNACIONALES

---

- > es el interlocutor privilegiado del **Ministerio de asuntos extranjeros y europeos** y del **Secretariado General de asuntos europeos** ante el Primer ministro,
- > actúa en concertación y en colaboración con las **direcciones operacionales** de los Ministerios sociales y con los establecimientos públicos de los que asegura la tutela.

Asegura el pilotaje y la animación de la **red de consejeros para los asuntos sociales** situados en varios puestos diplomáticos franceses en el extranjero y mantiene relaciones regulares con los consejeros encargados de los asuntos sociales en las embajadas extranjeras en Francia.

Asegura el secretariado del **Comité del diálogo social para los asuntos europeos e internacionales** (CDSEI), instancia de información y de intercambios con los actores sociales franceses sobre los trabajos europeos o internacionales en curso en los campos del trabajo, del empleo, de la formación profesional y de los asuntos sociales.



## LOS OPERADORES DE LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL

La delegación para los asuntos europeos e internacionales asegura la tutela de dos agrupaciones de interés público cuya función es desarrollar la cooperación internacional en materia social:

- > una en el campo de la salud: la Agrupación de Interés Público (GIP) *“Juntos para una solidaridad terapéutica hospitalaria en red” (GIP ESTHER)*, que es el principal operador en la lucha internacional contra el VIH-Sida en África y el Sudeste asiático,
- > otra en los campos del empleo, del trabajo y de la formación profesional: la *GIP para el desarrollo de la asistencia técnica y de la cooperación internacional (GIP Inter)*.



## LE SFIDE DELL'ATTIVITÀ EUROPEA E INTERNAZIONALE

**L'amministrazione sociale e sanitaria sviluppa un'attività europea e internazionale in un contesto definito a titolo principale dai seguenti elementi:**

- > l'allargamento dell'Europa, con apertura a paesi il cui livello di vita e le cui tradizioni sociali differiscono da quelli del nucleo originario,**
- > l'emergere delle problematiche sanitarie e sociali a livello mondiale (crisi sanitarie, studi statistici sui professionisti della salute, promozione del lavoro dignitoso...).**

**In questo contesto, la sfida più importante riguarda la presa in considerazione della dimensione sociale della costruzione europea e della globalizzazione.**





# LE MISSIONI DELLA DELEGAZIONE



La Delegazione per gli affari europei e internazionali è un servizio comune ai Ministeri della Salute, del Lavoro e degli Affari Sociali; a disposizione anche del Ministero che si occupa dell'occupazione.

## ■ LA DELEGAZIONE PER GLI AFFARI EUROPEI E INTERNAZIONALI

---

- > Struttura di **guida e orientamento strategico** cui spetta fornire e far condividere una visione globale della politica europea e internazionale in cui si iscrivano e possano avere precedenza gli interventi dei ministeri sociali.
- > Struttura di **animazione e coordinamento interni**, che garantisce la coerenza delle analisi e delle proposte:
  - vigila sull'elaborazione delle posizioni dei ministri sia in campo multilaterale sia nelle relazioni bilaterali, e vi contribuisce;
  - vigila sulla rappresentanza dei ministeri e sulla difesa delle posizioni francesi in ambito di Unione Europea, in particolare nel Consiglio *Occupazione, politica sociale, salute e consumatori (EPSSCO)*, nel Consiglio d'Europa e nelle organizzazioni internazionali (ONU, OMS, OIL, OCSE...);
  - organizza l'accoglienza delle delegazioni estere e la visita di paesi o istituzioni estere.

- > Struttura di **rappresentanza** dei ministeri sociali su argomenti trasversali.
- > **Porta d'ingresso privilegiata** per partner e interlocutori esterni.
- > **Struttura d'appoggio e di risorse** sia metodologiche che organizzative, grazie al suo know-how ed alla sua esperienza in materia di questioni e relazioni europee e internazionali.

#### LE CONFERENZE DELLA DAEI

Cosciente della necessità di migliorare - in una logica di approccio integrato - l'acquisizione della dimensione europea e internazionale nelle questioni sanitarie e sociali e dell'importanza crescente delle interazioni fra le norme europee e internazionali e la legislazione nazionale, la delegazione organizza regolarmente delle conferenze per il personale dei ministeri sociali, allo scopo di cogliere meglio le sfide europee e internazionali nell'ambito sociale e di conoscere meglio l'attività internazionale dei ministeri sociali, sia nel merito sia riguardo i metodi e le procedure.



## UN'ORGANIZZAZIONE... DI UOMINI E DI DONNE

La delegazione è composta da **circa quaranta addetti**, la maggior parte dei quali svolge funzioni di consulenza o quadro dirigente.

**Recentemente riorganizzata, la delegazione è costituita da tre uffici incaricati di politiche settoriali e da un'unità d'appoggio trasversale:**

- > un ufficio che si occupa delle politiche e delle relazioni europee;
- > un ufficio che si occupa degli affari internazionali nei settori della sanità e della protezione sociale;
- > un ufficio che si occupa degli affari internazionali nei settori del lavoro, dell'occupazione, degli affari sociali e dei diritti dell'uomo;
- > una missione risorse, animazione e sintesi, che gestisce le risorse umane, i mezzi finanziari e materiali della delegazione, che definisce e mette in pratica gli interventi di comunicazione e che è incaricata dell'animazione delle reti, in particolare della rete dei consiglieri per gli affari sociali impegnati all'estero.

### **La rete dei consiglieri per gli affari sociali è impiantata:**

- in Europa: a Bruxelles, nella Rappresentanza permanente della Francia presso l'Unione Europea; a Berlino; a Budapest; a Londra; a Madrid; a Roma; a Stoccolma; a Varsavia.
- a Ginevra: nella Missione permanente della Francia presso l'Organizzazione delle Nazioni Unite (in particolare, Organizzazione Mondiale della Sanità e Organizzazione Internazionale del Lavoro).
- nel resto del mondo: a Mosca, a Pechino, a Rabat e a Washington.



## PARTNER E CORRISPONDENTI

### ■ LA DELEGAZIONE PER GLI AFFARI EUROPEI E INTERNAZIONALI

---

- > è l'interlocutore privilegiato del **Ministero degli Affari Esteri ed Europei** e della **Segreteria Generale degli Affari Europei** presso il Primo Ministro;
- > agisce di concerto e in collaborazione con le **Direzioni operative** dei ministeri sociali e con gli enti pubblici di cui garantiscono la tutela.

Garantisce la guida e l'animazione della **rete dei consiglieri per gli affari sociali** inseriti in varie posizioni diplomatiche francesi all'estero e intrattiene relazioni regolari con i consiglieri che si occupano delle questioni sociali presso le ambasciate estere in Francia.

Garantisce la gestione a livello di segreteria del **Comitato di dialogo sociale per le questioni europee e internazionali** (CDSEI), per l'informazione e gli scambi con le parti sociali francesi sui lavori europei e internazionali in corso nei settori del lavoro, dell'occupazione, della formazione professionale e degli affari sociali.



## GLI OPERATORI DELLA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE

La Delegazione per gli affari europei e internazionali garantisce la tutela di due gruppi d'interesse pubblico il cui ruolo è di sviluppare la cooperazione internazionale in materia sociale:

- > uno, nell'ambito della salute: il GIP (*Gruppo d'interesse pubblico*) «*Gruppo per la solidarietà terapeutica ospedaliera in rete*» (**GIP ESTHER**), che è il principale operatore nell'ambito della lotta internazionale all'HIV-AIDS in Africa e Sud-est asiatico;
- > l'altro, negli ambiti dell'occupazione, del lavoro e della formazione professionale: il GIP per lo sviluppo dell'assistenza tecnica e della cooperazione internazionale (**GIP Inter**).

[www.travail.gouv.fr](http://www.travail.gouv.fr)  
[www.sante.gouv.fr](http://www.sante.gouv.fr)

